

# AU FAIT...

du 16 au 22 mars 2021

#23

## Agenda

Semaine de la Francophonie	➔	Du 15 au 19 mars
Conseil d'école 02	➔	Mardi 16 mars
Remise des bulletins scolaires du secondaire	➔	Jeudi 18 mars
Photos de classe – Primaire	➔	Jeudi 18 mars
Photos de classe – Secondaire	➔	Du 19 au 25 mars
Conseil d'administration	➔	Vendredi 19 mars
Conseil d'établissement	➔	Jeudi 25 mars
Bac blanc Spécialités (2)	➔	Jeudi 25 et vendredi 26
Tournoi Volley AS	➔	Samedi 27 mars
Publication sur Pronote des livrets scolaires (élém.)	➔	Lundi 29 mars
Commission Cantine	➔	Lundi 29 mars
Festival du court-métrage - IFL	➔	29 et 30 mars
Voyage à Ban Kheun - Cm1	➔	Du 31 mars au 2 avril
Matinée sur l'écologie à Hadxaykha	➔	Samedi 3 avril
Conseil Consulaire des Bourses	➔	Mercredi 7 avril
Finalisation définitive du dossier Parcoursup	➔	Jeudi 8 avril

## Pause méridienne

Les températures commencent à monter.

Merci de penser à fournir à votre enfant un chapeau et de vérifier qu'il a bien sa gourde.

## Frais de scolarité

La 2<sup>e</sup> échéance pour les paiements en 3 fois était due pour le 31 décembre, nous remercions les familles concernées de bien vouloir effectuer leurs paiements. Par ailleurs, n'oubliez pas de payer les factures des activités périscolaires. Si vous rencontrez des difficultés, merci de contacter le service gestion pour en discuter.

## Tournoi de Volley au gymnase d'Hadxaykha

**Samedi 27 mars de 13h à 17h** : tournoi de volley ouvert à tous les membres du LFIV : élèves, parents, professeurs et autres personnels.

Inscrivez-vous **avant le jeudi 25 mars** auprès de M. VIAUD et l'équipe d'EPS ou du secrétariat pour le primaire.

## Le Mot de la direction

Chers parents,

*Les températures élevées et la pollution de ces dernières semaines sont un souci pour nous tous. Si nous veillons à appliquer les règles de notre protocole « Qualité de l'air » dans l'enceinte de l'école lors du temps scolaire, il nous apparaît important d'attirer votre attention sur ce qui se passe en dehors de l'école.*

*C'est pourquoi nous vous remercions de bien veiller à éteindre vos moteurs lorsque vous stationnez aux abords de l'école. Cela permettra de ne pas augmenter dangereusement cet indice de pollution et de préserver le confort de vos enfants.*

Bien cordialement,

L'équipe de direction

## Santé scolaire

Lorsque votre enfant est sous traitement médicamenteux, il est essentiel que l'école en soit informée.

La prise de médicament est possible sous conditions. Nos infirmiers et la vie scolaire sont à votre disposition pour tout complément d'information.

## Pollution de l'air

Notre protocole « Qualité de l'air » est disponible en ligne en suivant ce lien : [Protocole IQA](#)

## BCD

Notre bibliothécaire a besoin d'aide pour couvrir les nombreux livres qu'ils nous restent à entrer dans les rayons.

Merci de votre coopération.

## Restauration scolaire

De nombreuses factures, pour la demi-pension du premier et du deuxième trimestre, ne sont pas encore acquittées.

Nous vous remercions de régulariser votre situation auprès de Love Life.

# AU FAIT...

ວັນທີ 16 ທີ 22 ມິນາ 2021

#23

## ການເຄື່ອນໄຫວໃນອາຫຼດ

ອາກີດພາສາຟຣີ	→	ວັນທີ 15 ທີ 19 ມິນາ
ສະພາໄຮງຮຽນຂັ້ນປະຖົມ 02	→	ວັນອັງຄານ ທີ 16 ມິນາ
ມອບໃບຄະແນນຮຽນ ຂັ້ນມັດທະຍົມ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 18 ມິນາ
ປະຊຸມສະພາຄຸນຄອງໄຮງຮຽນ	→	ວັນສຸກ ທີ 19 ມິນາ
ຖາ້ວຮູບຮວມໝູ້ນັກຮຽນແຕ່ລະຫວ່າງ – ຂັ້ນປະຖົມ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 18 ມິນາ
ຖາ້ວຮູບຮວມໝູ້ນັກຮຽນແຕ່ລະຫວ່າງ – ຂັ້ນມັດທະຍົມ	→	ວັນທີ 19 ທີ 25 ມິນາ
ປະຊຸມສະພາບໍລິຫານໄຮງຮຽນ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 25 ມິນາ
ສອບເສັງຫິດລອງຈົບຂັ້ນ ມ.ບາຍ ວິຊາ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 25 ແລະ ວັນສຸກ ທີ 26 ມິນາ
ສະເພາະ (2)	→	
ແຂ່ງຂັ້ນກິລາຕິບານ AS	→	ວັນເສີ້າ ທີ 27 ມິນາ
ລົງອກສານປະເມີນຜົນການຮຽນ (ຂັ້ນປະຖົມ) ໃນລະບົບໂຟໂນດ	→	ວັນຈັນ ທີ 29 ມິນາ
ຄະນະກຳມະການໄຮງຮຽນ	→	ວັນຈັນ ທີ 29 ມິນາ
ມະຫາກຳໜ້າສັນ ທີ່ສະຖາບັນຢັ້ງ	→	ວັນທີ 29 ແລະ 30 ມິນາ
ທັດສະນະສຶກສາ ຫໍ້ບ້ານເກີນຫວັງ Cm1	→	ວັນທີ 31 ມິນາ ທີ 2 ເມສາ
ກິດຈະກຳກໍາສາສິ່ງແວດລັບ ຕອນເຊົ້າທີ່ຫາດຊາຍຂວາວ	→	ວັນເສີ້າ ທີ 3 ເມສາ
ປະຊຸມຄະນະກຳມະການພິຈາລະນາທຶນການສຶກສາ	→	ວັນຍຸດ ທີ 7 ເມສາ
ສະຫຼຸບສຸດທ້າຍຂອງການເລືອກສາຂາການສຶກສາລະດັບມະຫາວິທະຍາໄລ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 8 ເມສາ

## ຂໍ້ໄມ້ພັກອາຫານຫຼົງ

ອຸນນະພູມຂອງອາກາດເລີ່ມຮອນຂັ້ນແລ້ວ. ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງຢ່າລືມເອົາພວກ ແລະ ນັ້າຕື່ມໃຫ້ລູກທ່ານມາໄຮງຮຽນນຳ.

## ການຊໍາລະຄ່າຮຽນ

ວັນທີ 31 ທັນວາ ແມ່ນກຳນົດການຊໍາລະຄ່າຮຽນງວດທີ 2 ສຳລັບຜູ້ປົກຄອງທີ່ເລືອກຊໍາລະເປັນ 3 ກວດ, ຂໍຂອບໃຈຕອບຄົວກ່ຽວຂ້ອງທີ່ຈະຊໍາລະຕາມກຳນົດ. ນອກຈາກນີ້ ຂໍໃຫ້ທ່ານຈົ່ງຊໍາລະຄ່າກິດຈະກຳມອກໄມ້ຮຽນຂອງລູກທ່ານໃຫ້ໄວ້ທີ່ສຸດ. ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊໍາລະຄ່າຮຽນ ຈົ່ງຕື່ມຕໍ່ຫາພະແນກການເງິນເພື່ອໂອລົມກັນ.

## ແຂ່ງຂັ້ນກິລາຕິບານ ທີ່ເຕີ່ມກິລາຫາດຊາຍຂວາວ

ຈະມີການແຂ່ງຂັ້ນກິລາຕິບານ ວັນເສີ້າ ທີ 27 ມິນາ ເວລາ 13h ທີ 17h, ຂໍ້ຈະເປີດໃຫ້ມີຄົນໃນທຸກພາກສ່ວນຂອງໄຮງຮຽນເຂົ້າຮ່ວມແຂ່ງຂັ້ນ: ນັກຮຽນ, ຜູ້ປົກຄອງ, ອາຈານ ແລະ ບຸກຄົນໃນພາກສ່ວນອື່ນຂອງໄຮງຮຽນ.

ຈົ່ງລົງທະບຽນເຂົ້າຮ່ວມແຂ່ງຂັ້ນ ກ່ອນວັນພະຫັດທີ 25 ມິນາ ກັບ M. VIAUD ແລະ ທີມອາຈານ EPS ປີ ທີ່ຫອັງການເລຂາໄຮງຮຽນປະຖົມ.

## ຂໍ້ວາມຈາກຄະນະບໍລິຫານ

ທ່ານຜູ້ປົກຄອງທີ່ກັບແພງ,

ອຸນນະພູມຄວາມຮອນເລີ່ມສູງຂຶ້ນ ແລະ ມີລະພິດທາງອາກາດໃນສອງສາມອາຫຼດທີ່ຜ່ານມາແມ່ນມີຄວາມໜ້າກ້ຽວວິນສຳລັບພວກເຮົາຫຼັກຄົມ.

ຖ້າພວກເຮົາຈະປະຕິບັດໃຊ້ມາດຕະການດ້ານມີລະພິດ "ຄຸນນະພາບອາກາດ", ພາຍໃນໄຮງຮຽນ ແລະ ໃນໄລຍະໂມງເຂົ້າຮຽນ, ຈຳປັນທີ່ຜູ້ປົກຄອງຕອງເຮົາໃຈໃສ່ຕໍ່ບັນຫາທີ່ກໍາລັງເຕີດຂຶ້ນຢູ່ດ້ານນອກໄຮງຮຽນ.

ດ້ວຍເຫດນີ້ ເວລາທີ່ທ່ານຈອດລົດເພື່ອຮັບ-ສົ່ງລູກໜ້າໃຫ້ໜ້າໄຮງຮຽນ ພວກເຮົາໃໝ່ໃຫ້ກໍານົດມອດຈົກລົດ ການປະຕິບັດແບບນີ້ຈະຊ່ວຍໝູດແຜ່ອນປະລິມານຄວນພິດ ແລະ ເປັນການຮັກສາສູ່ຂະພາບຂອງລູກໜ້ານ່າງ.

ດ້ວຍຄວາມນັ້ນທີ່,

ຄະນະບໍລິຫານ

## ສູ່ຂະພາບໃນໄຮງຮຽນ

ເມື່ອລູກຂອງທ່ານຢູ່ໃນໄລຍະເປັນປົວສູ່ຂະພາບ ແລະ ຕອງກິນຢາເປັນປະຈຳ, ຈຳປັນທີ່ທ່ານຕອງແຈ້ງໄຮງຮຽນໃຫ້ຊາບ.

ການກິນຢາເປົວພະຍາດໃນໄຮງຮຽນເປັນໄປໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງຢູ່ພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂບາງຢ່າງ. ພະຍາບານຂອງໄຮງຮຽນ ແລະ ທອັງການຄຸ້ມຄອງນັກຮຽນ ຍືນດີໃຫ້ຂຶ້ນມູນເພີ່ມຕົມຕໍ່ທ່ານ.

## ມີລະພິດທາງອາກາດ

ມາດຕະການດ້ານມີລະພິດຂອງໄຮງຮຽນ "ຄຸນນະພາບອາກາດ" ສາມາດເຂົ້າອ່ານໄດ້ຕາມອີເມວເຊື່ອມຕໍ່ນີ້: [Protocole IQA](#)

## ຫອງສະພູມ

ຜູ້ຮັບຜິດຊອບຫວັງສະພູດຂັ້ນປະຖົມຂອງໄຮງຮຽນ ຕອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບທີ່ກໍານົດຂຶ້ນ ພົມເຫຼົ່ານີ້ຢັ້ງຄົງປະໄວທີ່ຂຶ້ນວາງເປົ້າ.

ຂໍຂອບໃຈທ່ານລ່ວງໜ້າ ສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອ.

## ໄຮງອາຫານໃນໄຮງຮຽນ

ຄ່າອາຫານຫຼົງຈະວິນຍາຍ ຂອງໄຕມາດຮຽນທີ່ຫົ່ງ ແລະ ທີ່ສອງ ຍັງບໍ່ຫັນໄດ້ຖືກຊໍາລະ. ຂໍຂອບໃຈທ່ານທີ່ຈະຊໍາລະຄ່າອາຫານນີ້ທີ່ຮັນອາຫານ Love Life.

# AU FAIT...

from 16 to 22 March 2021

#23

## Agenda

Francophonie Week	➔ From 15 to 19 March
School Council 02	➔ Tuesday, March 16th
Submission of high school report cards	➔ Thursday, March 18
Class Photos – Primary School	➔ Thursday, March 18
Class Photos – high school	➔ From March 19 to 25
Governing Board	➔ Friday, March 19th
School Council	➔ Thursday, March 25th
Bac blanc Specialty (2)	➔ Thursday 25 and Friday 26
Volley AS Tournament	➔ Saturday, March 27th
Publication on Pronouncing school booklets (element)	➔ Monday, March 29th
Canteen Commission	➔ Monday, March 29th
Festival of short films - IFL	➔ March 29 and 30
Journey in Ban Kheun - Cm1	➔ From March 31 to April
Morning on ecology in Hadxaykha	➔ Saturday, April 3rd
Consular Board of Scholarships	➔ Wednesday, April 7th
Finalization of the Parcoursup file	➔ Thursday, April 8

## Lunch break

The temperatures are starting to rise.  
Please remember to provide your child with a hat and make sure he/she has a water bottle.

## School fees

The 2nd installment for those paying in 3 installments was due on December 31. We would also ask you to settle your extra-curricular activities as soon as possible. We thank you in advance for your payment. If you are experiencing difficulties, please contact Accounting.

## Volleyball Tournament at Hadxaykha

### Gymnasium

Saturday, March 27 from 1 to 5 pm: volleyball tournament open to all LFIV members: students, parents, teachers and other staff.

Register before Thursday March 25th with Mr. VIAUD and the PE team or the secretary's office for the primary school.

## A word from Management

Dear parents,

The high temperatures and pollution of the past few weeks are a concern for all of us. If we are careful to apply the rules of our "Air Quality" protocol within the school grounds during school hours, we feel it is important to draw your attention to what happens outside the school.

This is why we thank you for turning off your engines when you park near the school. This will not increase the pollution index dangerously and will preserve the comfort of your children.

Best regards,

The Management Team

## School Health

When your child is on medication, it is essential that the school be informed. Taking medication is possible under certain conditions. Our nurses and school life are at your disposal for any further information.

## Air pollution

Our "Air Quality" protocol is available online by following this link : [Protocole IQA](#)

## BCD

Our librarian needs help to cover the many books we still have to get into the stacks.  
Thank you for your cooperation.

## School meals

Many invoices, for the first and second term's half-board, are not yet paid. We thank you for regularizing your situation with Love Life.